

ENTREVISTADORA: AMAIA NEGRO ITURREGI

ENTREVISTADA: ROSA MARI ITURRIAGA

FECHA DE LA ENTREVISTA: 29/01/2013

LUGAR: BALMASEDA

DURACIÓN DE LA ENTREVISTA: 00:43:50

TRASCRIPTIÓN SEGÚN MINUTAJE

00:00:00 Ella vino de Bilbao, fue adoptada.

00:00:40 Siempre le ha gustado mucho la huerta. Ella siempre quería ir con el padre a trabajar a la huerta, antes que quedarse en casa

00:01:33 De joven fue a servir a varias casas, con 17-18 años.

00:02:58 Aún siendo adoptada por una familia, de pequeña en casa lo pasó muy mal. Del hospicio no recuerda nada

00:04:22 Ella es hija sola.

00:05:05 Le quedaron 2 caseríos de su padre, por evitar que se fueran dañando ha dado uno a cada hijo

00:06:23 La familia de su padre fue más cariñosa con ella que la de su madre. Sus padres nunca le explicaron qué era lo que a ella le pertenecía

00:07:30 Se casó en Bilbao, su marido es de Zalla, y primero, fueron al caserío de los suegros a vivir

00:08:00 Los padres después le llamaron para que volviera al caserío, estando ellos ya mayores

00:08:15 Estando ya casados ellos, tenían algunas vacas. El marido trabajaba en el taller y a ella le tocaba ordeñar, segar y todo.

00:09:00 Nunca le ha gustado ni leer ni la escuela. Lo suyo ha sido trabajar "a lo burro"

AHOA Asociación para el Archivo de la Memoria Oral

00:10:10 Ella también en el colegio era revoltosa, les hacía trastadas a las monjas

00:11:15 En la parte de arriba del caserío, ahora vive el hijo. Considera que siempre es mejor para los padres tener hijas

00:12:50 Los hijos suyos siempre le han ayudado. Cuando volvían del colegio y era temporada de hierba, les tocaba ayudar a recoger

00:13:47 En general, en el caserío, ella es quien ha hecho todo el trabajo

00:14:30 Después de casada, le tocó volver donde los padres

00:15:28 Le tocó lavar a mano en la casa, en el pozo que tenían

00:16:56 En la parte de arriba del caserío era todo de madera y le tocaba limpiarlo todo con una arena especial. Cuando se casó, lo pintó todo y su madre no quería.

00:19:00 En el caserío se hacía todo de forma manual. Ella cavaba a mano, después se compró la maquina y mejoró el trabajo

00:20:08 No iba a vender a la plaza, no le gustaba. Su madre tampoco fue mucho a vender

00:20:28 Lo que le quedó a ella fueron las dos casas, que eran de su padre

00:21:32 Piensa que su madre no ha sido como una madre debería de ser. También es verdad que ella fue rebelde

00:22:00 En la huerta, ella hacía todo a mano. Para ir a Santiago de Tudela de visita, antes tenía que sallar la huerta entera

00:23:36 Para llevar y traer la cabras, ya de casada, se llevaba un cassette con música

00:25:20 En el pueblo tenían otra huerta, donde iban a vendimiar, y que el padre vendió. Antes tenían más terreno que ahora

00:27:20 El caserío era de su padre, que eran 6 hermanos/as. El abuelo tenía varios caseríos y terrenos, y fue dejando uno a cada hijo/a.

AHOA Asociación para el Archivo de la Memoria Oral

00:30:02 A ella sus padres nunca le explicaron nada, ni decirle tampoco que era adoptada.

00:32:54 En la casa de su padre y abuelos, la tradición fue dejar algo a cada hijo/a.

00:34:00 La familia del marido también era de caserío. Tenían vacas para leche, y tierra. Estuvieron allí un tiempo y luego en otra casa con terreno, donde le tocó a ella sola.

00:35:20 Ella recuerda que dejaba a los niños dormidos y bajaba a la vía a por carbón. Una vez el hijo mayor escapó y no lo encontraba, estaba en la huerta, se pegó un buen susto

00:36:00 Dicen de su familia que tenía mucho dinero, pero ella no vio nada, y eso que era ella sola. De joven le ha tocado hacer y trabajar de todo

00:36:57 En casa del marido, el caserío tenían en renta. Los suegros fueron a vivir al pueblo y lo dejaron y después se tiró.

00:38:30 El caserío de su padre sí era en propiedad

00:39:30 Los caseríos que se dejan, como ocurrió con el suyo, si no se arreglan, se hunden. Hay que arreglarlos cuando una está bien, para después.

00:41:00 De joven nunca fue a la romería, no le dejaban. Las amigas iban y ella a las 9 tenía que estar en casa, y tenía que subir sola. El día que llegó tarde, después hubo leña en casa

00:42:00 Tampoco le ha gustado salir mucho de romería, ella era más de casa. Sí le gusta salir a conocer otros lugares

00:43:00 Toda la vida ha estado trabajando, así que ahora anda con el bastón a todas partes, porque está afectada de los huesos

00:43:50 Fin de grabación